

<sup>1</sup>And the LORD spake unto Moses, saying,<sup>2</sup>See, I have called by name Bezaleel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah:<sup>3</sup>And I have filled him with the spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship,<sup>4</sup>To devise cunning works, to work in gold, and in silver, and in brass,<sup>5</sup>And in cutting of stones, to set them , and in carving of timber, to work in all manner of workmanship.<sup>6</sup>And I, behold, I have given with him Aholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan: and in the hearts of all that are wise hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee;<sup>7</sup>The tabernacle of the congregation, and the ark of the testimony, and the mercy seat that is thereupon, and all the furniture of the tabernacle,<sup>8</sup>And the table and his furniture, and the pure candlestick with all his furniture, and the altar of incense,<sup>9</sup>And the altar of burnt offering with all his furniture, and the laver and his foot,<sup>10</sup>And the cloths of service, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest' office,<sup>11</sup>And the anointing oil, and sweet incense for the holy place : according to all that I have commanded thee shall they do.<sup>12</sup>And the LORD spake unto Moses, saying,<sup>13</sup>Speak thou also unto the children of Israel, saying, Verily my sabbaths ye shall keep: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am the LORD that doth sanctify you.<sup>14</sup>Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy

<sup>1</sup>Und der HERR redete mit Mose und sprach:<sup>2</sup>Siehe, ich habe mit Namen berufen Bezaleel, den Sohn Uris, des Sohnes Hur, vom Stamme Juda,<sup>3</sup>und habe ihn erfüllt mit dem Geist Gottes, mit Weisheit und Verstand und Erkenntnis und mit allerlei Geschicklichkeit,<sup>4</sup>kunstreich zu arbeiten an Gold, Silber, Erz,<sup>5</sup>kunstreich Steine zu schneiden und einzusetzen, und kunstreich zu zimmern am Holz, zu machen allerlei Werk.<sup>6</sup>Und siehe, ich habe ihm zugegeben Oholiab, den Sohn Ahisamachs, vom Stamme Dan; und habe allerlei Weisen die Weisheit ins Herz gegeben, daß sie machen sollen alles, was ich dir geboten habe:<sup>7</sup>die Hütte des Stifts, die Lade des Zeugnisses, den Gnadenstuhl darauf und alle Geräte der Hütte,<sup>8</sup>den Tisch und sein Gerät, den feinen Leuchter und all sein Gerät, den Räucheraltar,<sup>9</sup>den Brandopferaltar mit allem seinem Geräte, das Handfaß mit seinem Fuß,<sup>10</sup>die Amtskleider und die heiligen Kleider des Priesters Aaron und die Kleider seiner Söhne, priesterlich zu dienen,<sup>11</sup>das Salböl und das Räuchwerk von Spezerei zum Heiligtum. Alles, was ich dir geboten habe, werden sie machen.<sup>12</sup>Und der HERR redete mit Mose und sprach:<sup>13</sup>Sage den Kindern Israel und sprich: Haltet meinen Sabbat; denn derselbe ist ein Zeichen zwischen mir und euch auf eure Nachkommen, daß ihr wisset, daß ich der HERR bin, der euch heiligt.<sup>14</sup>Darum so haltet meinen Sabbat; denn er soll euch heilig sein. Wer ihn entheiligt, der soll des Todes sterben. Denn wer eine Arbeit da tut, des Seele soll ausgerottet werden von seinem Volk.<sup>15</sup>Sechs Tage soll man

unto you: every one that defileth it shall surely be put to death: for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.<sup>15</sup> Six days may work be done; but in the seventh is the sabbath of rest, holy to the LORD: whosoever doeth any work in the sabbath day, he shall surely be put to death.<sup>16</sup> Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.<sup>17</sup> It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days the LORD made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.<sup>18</sup> And he gave unto Moses, when he had made an end of communing with him upon mount Sinai, two tables of testimony, tables of stone, written with the finger of God.

arbeiten; aber am siebenten Tag ist Sabbat, die heilige Ruhe des HERRN. Wer eine Arbeit tut am Sabbattag, der soll des Todes sterben.<sup>16</sup> Darum sollen die Kinder Israel den Sabbat halten, daß sie ihn auch bei ihren Nachkommen halten zum ewigen Bund.<sup>17</sup> Er ist ein ewiges Zeichen zwischen mir und den Kindern Israel. Denn in sechs Tagen machte der HERR Himmel und Erde; aber am siebenten Tage ruhte er und erquickte sich.<sup>18</sup> Und da der HERR ausgeredet hatte mit Mose auf dem Berge Sinai, gab er ihm zwei Tafeln des Zeugnisses; die waren beschrieben mit dem Finger Gottes.